

Course Information					
Course Code	EN376	* Credit Hours	32	* Credits	2
* Course Name	2 English-Chinese Translation (2)				
(Course Type)					
Target Audience	Undergraduates majoring in translation and interpretation				
(Language of Instruction)					

*

School

School of Foreign Languages

Instructor

* Description	2		

<p>* Description</p>	<p>English-Chinese Translation (2) is designed for the undergraduates majoring in translation and interpretation, who have gained a general understanding of criteria of translation, nature and scope of translation, translators' qualifications, translation theories and the like, and meanwhile have acquired the relevant translation skills involved in English-Chinese translation at lexical and syntactic levels, such as amplification, omission, conversion, restructuring, to name just a few.</p> <p>This course, centering around English-Chinese discourses, aims to provide students with a good knowledge of discourse and more importantly, the frequently-used translation skills in the actual rendering of different genres of discourses, including news, advertisements, business and trade, legal documents, literature, etc.. There are five classroom activities on a regular basis, namely, impromptu translation, group discussion, group presentation, students' revision, teacher's comments. In addition, different versions about the same translation piece will be singled out for a comparative study in and after classroom. It is hoped that students can develop a keen awareness of discourse translation, hone up their language intuition and improve their bilingual competence after systematic instructions and constant translation practice within one semester.</p>					
<p>Course Syllabus</p>						
<p>* (Learning Outcomes)</p>	<p>1 2 3 4</p>					
<p>* (Class Schedule & Requirements)</p>						
	2					
	2					
	4					
	4					
	4					
	4					
	4					
	4					

		4				
* (Grading)	10%+	10%+	20% +	60%		
* (Textbooks & Other Materials)	1.				2003	
	2.				2004	
	3.	—			2004	
	4.				2003	
	5.				2007	
More						
Notes						

1 *

2 300-500